



Møteinnkalling 3/10

Møte: Bydelsutvalg Grünerløkka
Møtested: Bydelsadministrasjonen, Markveien 57
(inngang Korsgata)
Møtetid: Torsdag 06. mai 2010 kl. 18.00

SAKSKART

Åpen halvtime
Opprop
Godkjenning av innkalling
Godkjenning av sakskart
Informasjon
Eventuelt

Saker til behandling:

| | | |
|-----------|---|----|
| Sak 37/10 | Protokoll fra møte i bydelsutvalget 25. mars 2010 | 1 |
| Sak 38/10 | Protokoll fra møte i Byutviklingskomiteen 19. april 2010 | 2 |
| Sak 39/10 | Protokoll fra møte i Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen 20. april 2010 | 3 |
| Sak 40/10 | Protokoll fra møte i Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen 21. april 2010 | 4 |
| Sak 41/10 | Protokoll fra møte i Eldrerådet 26. april 2010 | 5 |
| Sak 42/10 | Protokoll fra møte i Ungdomsrådet 26. april 2010 | 6 |
| Sak 43/10 | Protokoll fra møte i arbeidsutvalget 28. april 2010..... | 7 |
| Sak 44/10 | Klagesak til bydelsutvalg - Hausmanns gate 22 - 24 | 8 |
| Sak 45/10 | Økonomirapportering per 31. mars 2010 | 9 |
| Sak 46/10 | Prosjektering av flerbrukshall på Dælenenga | 10 |
| Sak 47/10 | Høring - Ukast til forskrift om tildeling av bolig i Omsorg i Oslo kommune | 12 |
| Sak 48/10 | Høring Omsorg, innhold og organisering. | 13 |
| Sak 49/10 | Søknad om endring av gatenavn | 14 |

Oslo 21. april 2010

Heidi Larssen
bydelsdirektør



Sak 37/10 Protokoll fra møte i bydelsutvalget 25. mars 2010

Arkivsak: 200800041

Arkivkode: 027

Saksbehandler: Eigil Jacobsen

| Saksgang | Møtedato | Saknr |
|-----------------|-----------------|--------------|
| Bydelsutvalget | 06.05.10 | 37/10 |

PROTOKOLL FRA MØTE I BYDELSUTVALGET 25. MARS 2010

Sak 38/10 Protokoll fra møte i Byutviklingskomiteen 19. april 2010

Arkivsak: 200900100

Arkivkode: 027

Saksbehandler: Eigil Jacobsen

| Saksgang | Møtedato | Saknr |
|----------------------|-----------------|--------------|
| Bydelsutvalget | 06.05.10 | 38/10 |
| Byutviklingskomiteen | 31.05.10 | |

PROTOKOLL FRA MØTE I BYUTVIKLINGSKOMITEEN 19. APRIL 2010

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes.

**Sak 39/10 Protokoll fra møte i Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen
20. april 2010**

Arkivsak: 200601888

Arkivkode: 027

Saksbehandler: Eigil Jacobsen

| Saksgang | Møtedato | Saknr |
|-------------------------------------|-----------------|--------------|
| Bydelsutvalget | 06.05.10 | 39/10 |
| Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen | 01.06.10 | |

**PROTOKOLL FRA MØTE I OPPVEKST-, MILJØ- OG KULTURKOMITEEN 20.
APRIL 2010**

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes.

Sak 40/10 Protokoll fra møte i Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen 21. april 2010

Arkivsak: 200600274

Arkivkode: 027

Saksbehandler: Eigil Jacobsen

| Saksgang | Møtedato | Saknr |
|---|-----------------|--------------|
| Bydelsutvalget | 06.05.10 | 40/10 |
| Helse- sosial og sysselsettingskomiteen | 02.06.10 | |

PROTOKOLL FRA MØTE I HELSE-, SOSIAL- OG SYSSELSETTINGSKOMITEEN 21. APRIL 2010

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes.

Sak 41/10 Protokoll fra møte i Eldrerådet 26. april 2010

Arkivsak: 200900095

Arkivkode: 027

Saksbehandler: Eigil Jacobsen

| Saksgang | Møtedato | Saknr |
|-----------------|-----------------|--------------|
| Bydelsutvalget | 06.05.10 | 41/10 |
| Eldrerådet | 07.06.10 | |

PROTOKOLL FRA MØTE I ELDRERÅDET 26. APRIL 2010

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes.

Sak 42/10 Protokoll fra møte i Ungdomsrådet 26. april 2010

Arkivsak: 200700394

Arkivkode: 026

Saksbehandler: Eigil Jacobsen

| Saksgang | Møtedato | Saknr |
|-----------------|-----------------|--------------|
| Bydelsutvalget | 06.05.10 | 42/10 |

PROTOKOLL FRA MØTE I UNGDOMSRÅDET 26. APRIL 2010

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes.

Sak 43/10 Protokoll fra møte i arbeidsutvalget 28. april 2010

Arkivsak: 200800568

Arkivkode: 058

Saksbehandler: Eigil Jacobsen

| Saksgang | Møtedato | Saknr |
|-----------------|-----------------|--------------|
| Bydelsutvalget | 06.05.10 | 43/10 |
| Arbeidsutvalget | 09.06.10 | |

PROTOKOLL FRA MØTE I ARBEIDSUTVALGET 28. APRIL 2010

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes.

Sak 44/10 Klagesak til bydelsutvalg - Hausmanns gate 22 - 24

Arkivsak: 201000235

Arkivkode: 531

Saksbehandler: Eigil Jacobsen

| Saksgang | Møtedato | Saknr |
|----------------------|-----------------|--------------|
| Byutviklingskomiteen | 19.04.10 | 25/10 |
| Bydelsutvalget | 06.05.10 | 44/10 |

KLAGESAK TIL BYDELSUTVALG - HAUSMANNS GATE 22 - 24

Byutviklingskomiteens enstemmige innstilling:

Bydelsutvalget støtter klageren med den begrunnelsen klageren har gitt.

Plan- og bygningsetatens forslag til vedtak:

Bydelsutvalget ved Bydel Grünerløkka finner ikke grunn til å omgjøre Plan- og bygningsetatens rammetillatelse av 23.09.2008 om i medhold av plan- og bygningslovens § 7 å ikke gi dispensasjon fra gjeldende regulering hva gjelder reguleringsformål.

Klagen fra Advokatfirmaet Haavind Vislie AS anbefales ikke tatt til følge.

Saken sendes Fylkesmannen til endelig avgjørelse.

Sak 45/10 Økonomirapportering per 31. mars 2010

Arkivsak: 200901706

Arkivkode: 041

Saksbehandler: Eigil Jacobsen

Saksgang

Bydelsutvalget

Møtedato

06.05.10

Saknr

45/10

ØKONOMIRAPPORTERING PER 31. MARS 2010

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes.

Sak 46/10 Prosjektering av flerbrukshall på Dælenenga

Arkivsak: 200800821

Arkivkode: 516

Saksbehandler: Eigil Jacobsen

| Saksgang | Møtedato | Saknr |
|-------------------------------------|----------|-------|
| Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen | 20.04.10 | 14/10 |
| Bydelsutvalget | 06.05.10 | 46/10 |

PROSJEKTERING AV FLERBRUKSHALL PÅ DÆLENENGA

Oversendt sak fra møte i Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen 20. april 2010.

Bakgrunn:

Administrasjonen omdelte følgende notat på møte i bydelsutvalget 25. mars 2010:

Bydelen har fått følgende svar fra Steinar Helgesen i Idrettsetaten:

Din forespørsel kom i riktig tid. Byrådsavdelingen skrev i brev av 15.03.2010 til Idrettsetaten:

"Det ble i 2005 bevilget 2,5 mill og i 2006 3,5 mill fra OIØ til tiltaket Dælenenga idrettsplass, oppgradering/utvidelse og nybygg. Så vidt vi forstår gjenstår ca 1,5 mill av bevilgningene som Idrettsetaten foreslår benyttet til å starte reguleringsarbeidet for en flerbrukshall på Dælenenga.

Flerbrukshall på Dælenenga er blant de prioriterte prosjektene i Plan for idrett og friluftsliv 2009 - 2012. Etter byrådsavdelingens vurdering er en omdisponering av restmidlene til å starte reguleringsarbeidet for en flerbrukshall på Dælenenga i tråd med formålet for tildelingen og etatens senere rapporteringer. Byrådsavdelingen vil ut fra dette gi sin tilslutning til at Idrettsetaten igangsetter arbeidet med regulering av flerbrukshall innen rammen av restbevilgningen fra OIØ-programmet."

I tillegg vises det til vedlagte brev fra Byrådsavdeling for samferdsel, miljø og næring til Oslo idrettskrets i samme sak.

Konklusjon:

Administrasjonen ble bedt om å legge fram en sak på Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteens møte 20. april 2010 som også inneholder opplysninger om bydelsutvalgets tidligere vedtak om bruk av investeringsmidler fra Handlingsprogram Oslo Indre Øst til flerbrukshallen., samt hva disse pengene faktisk har vært brukt til av Idrettsetaten.

Administrasjonen sendte 13. april 2010 følgende e-post til Idrettsetaten:

Bydelspolitikere har vedtatt at saken skal behandles på møte i Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen 20. april.

Bydelsutvalget har tidligere vedtatt følgende enstemmige innstilling på investeringsmidler fra Handlingsprogram Oslo Indre Øst til:

- "Dælenenga idrettsplass, regi av Friluftsetaten" på møte 16. desember 2004 (sak 161/04) kr. 2.500.000

- "Dælenenga Idrettspark – Friluftsetaten, utvidelse og nybygg av idrettsanlegg. Del tilskudd

som vil utløse blant annet tippemidler'' kr. 3.500.000 på møte 15. desember 2005 (sak 127/05)

I den anledning ønsker BU/OMK å vite hva de 4,5 mill. som er brukt, har gått til og hvordan summene fordeler seg: Er det prosjekteringsmidler til flerbrukshall, oppgradering av eksisterende anlegg eller annet?

På møtet i komiteen opplyste administrasjonen st det ikke forelå svar fra Idrettsetaten.

Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteens vedtak:

Bydelsdirektøren bes om å rette en ny henvendelse til Idrettsetaten og etterspørre en redegjørelse for bruk av nevnte investeringsmidler.

Sak 47/10 Høring - Ukast til forskrift om tildeling av bolig i Omsorg i Oslo kommune

Arkivsak: 201000284

Arkivkode: 330

Saksbehandler: Jorunn Botten

| Saksgang | Møtedato | Saknr |
|----------------|----------|-------|
| Bydelsutvalget | 06.05.10 | 47/10 |

HØRING - UKAST TIL FORSKRIFT OM TILDELING AV BOLIG I OMSORG I OSLO KOMMUNE

Sammendrag:

Byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester har sendt forslag til forskrift om tildeling av bolig i Omsorg + i Oslo kommune til høring i bydelene med frist 30.04. Bydelen sender administrativ høringsuttalelse innenfor fristen. Forskriften skal sikre best mulig behandling av søknadene og være et godt saksbehandlingsverktøy for saksbehandlerne slik at de forvaltningsrettslige prinsippene og søkerens rettsikkerhet ivaretas.

Vurdering:

Bydelen har gitt følgende administrativ høringsuttalelse:

1) § 2 Omsorg +, avsnitt 2.

Bydelen har fått byrådsavdelingens godkjenning til å benytte betegnelsen Omsorg + på Helgesensensgate 58. Bygget eies av Boligbygg og leiekontrakt på leilighetene inngås mellom Boligbygg/ utleier og den enkelte beboer/ leietaker.

Bydelen mener derfor forskriften bør inneholde en bestemmelse som åpner for denne ordningen.

2) § 5 Alder

Bydelen er enig i at Omsorg + primært skal tildeles søkere over 67 år, men krav om at søker må ha fylt 67 år på søknadstidspunktet oppleves rigid. Bydelen mener det bør gis en åpning for at tilbudet unntaksvis kan tildeles personer med lavere alder hvis andre forhold tilsier at søker er i behov for et slikt tilbud. Dette kan gjelde søkere som har nedsatt funksjonsevne som følge av sykdom og som etter en helhetsvurdering er i behov for - og kan nytte seg av tilbudet i Omsorg +.

3) § 19 Overgangsbestemmelser

Der hvor bruker søker Omsorg + i en annen bydel enn sin egen bydel.

Bydelen mener det bør presiseres hvilken bydel som har vedtaksmyndighet både når det gjelder vedtak om omsorg + og omsorgstjenester (hjemmetjenester) i tilknytning til tilbudet, samt hvilken bydel som har betalingsansvar for tjenestene.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Bydelsutvalget slutter seg til de merknader som er gitt i administrativ høringsuttalelse.

Sak 48/10 Høring Omsorg, innhold og organisering

Arkivsak: 200801594

Arkivkode: 330

Saksbehandler: Jorunn Botten

| Saksgang | Møtedato | Saknr |
|----------------|----------|-------|
| Bydelsutvalget | 06.05.10 | 48/10 |

HØRING OMSORG, INNHOLD OG ORGANISERING

Sammendrag:

Viser til Byrådssak 243/09 Omsorg + som ligger vedlagt er sendt på høring til bydelene med frist 21. mai.

Byrådets sammendrag av saken: Byrådet mener at Oslo kommune har behov for et tilbud mellom hjem og sykehjem, som skal legge til rette for at brukerne skal føle trygghet og samtidig gi mulighet for mer individuelt tilpassede tjenester. Omsorg + skal dekke dette behovet, og bidra til at Oslo kommune får en mer helhetlig og differensiert tiltakskjede. Omsorg + skal sikre trygghet, stimulere til aktivitet og tilrettelegge sosiale arenaer med hensikt og opprettholde helse og funksjon hos eldre. Bydelene skal ha ansvaret for forvaltning og drift av Omsorg +.

Omsorg + i Bydel Grünerløkka:

Bydel Grünerløkka igangsatte i 2008 et prosjekt i samarbeid med Boligbygg med ombygging av leiligheter og fellesarealer i 1. og 2. etasje i Helgesensgate 58. Bakgrunn for prosjektet var bydelens ønske om et tilbud mellom sykehjem og egen bolig som kunne ivareta personer som har behov for personell tilstede på heldøgnsbasis, og hvor det blir gi tilbud om matservering. Nøkkelord her var trygghet og personell tilgjengelig kombinert med tilrettelagt bolig og felles oppholdsrom.

Helgesensgate 58 består av totalt 97 leiligheter og har tidligere fungert som trygdebolig. Situasjonen i bydel per i dag er at 19 beboere i 1. og 2. etasje mottar et døgnkontinuerlig tilbud med fast bemanning og får servert 3 måltider daglig i felleslokaler.

For de øvrige beboere i 3. til og med 7. etasje er bydelen i gang med å utforme, og gjennomføre tiltak som gjør at hele huset oppfyller minimumskrav for å kunne inngå i konseptet Omsorg +.

Bydelen mottok byrådsavdelingens godkjenning til å benytte benevnelsen Omsorg + for Helgesnesgate 58 den 26.02.10, se vedlegg 2. Bydelens navn på tilbudet vil være Rodeløkka Omsorg +.

Vurdering:

Bydelen er enig i byrådets vurderinger tilknyttet Omsorg +, og bydelen har i tråd med denne vurderingen iverksatt et eget Omsorg + tiltak. I utformingen av tilbud knyttet til Omsorg + er det nødvendig at den enkelte bydel kan gjøre lokale tilpasninger, som nevnes i byrådssaken under punkt organisering side 3.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Bydelsutvalget slutter seg til byrådets vurdering i Byrådssak 243/09.

Bydelsutvalget vil presisere behov for å kunne gjøre lokale tilpasninger innenfor rammene av Omsorg + konseptet.

Sak 49/10 Søknad om endring av gatenavn

Arkivsak: 201000134

Arkivkode: 011

Saksbehandler: Eigil Jacobsen

| Saksgang | Møtedato | Saknr |
|----------------------|----------|-------|
| Byutviklingskomiteen | 19.04.10 | 33/10 |
| Bydelsutvalget | 06.05.10 | 49/10 |

SØKNAD OM ENDRING AV GATENAVN

Bakgrunn:

Utsatt sak fra Byutviklingskomiteens møte 15. februar 2010.

Saken gjelder forslag om endring av gatenavn i øverste del av Båhusveien, fra Sinsenterrassen til Breisjåveien, til Per Juvkams vei. Forslagsstiller: Sinsen menighetsråd.

Komiteen vedtok følgende enstemmige henvendelse:

Byutviklingskomiteen ber Sinsen menighetsråd og Sinsen Hagebys Vel vurdere navnealternativene Betty Juvkams vei og Juvkams vei.

Uttalelse fra Sinsen Havebys Vel:

Styret i Sinsen Havebys Vel har behandlet saken og kan ikke anbefale at det foretas en navneendring av Båhusveien.

Uttalelse fra Sinsen menighetsråd:

Herved søker Sinsen menighetsråd om navneendring på øverste del av Båhusveien, fra Sinsenterrassen til Breisjåveien, til Juvkams vei, og at alle hus til denne veien får ny veiadresse.

Byutviklingskomiteens flertallsinnstilling (1 SV, 1 H, 1 V, 1 R):

Byutviklingskomiteen støtter velets standpunkt og stemmer mot navneendring.

Begrunnelse:

Vi anser velet som det mest representative organet for beboerne, og ønsker ikke å gå imot deres mening, det er de som bor der.

Byutviklingskomiteens mindretallsinnstilling (2 A, 1 F):

Byutviklingskomiteen støtter menighetsrådets forslag til navneendring.